



Q8637-90009

Comience aquí ES

Impresora HP Photosmart A630 series

Początek PL

Drukarka HP Photosmart A630 series

Ξεκινήστε εδώ EL

Εκτυπωτής HP Photosmart A630 series



Desembale la impresora

Retire la cinta y el material de embalaje que se encuentre en el interior de la impresora o alrededor de ésta; a continuación, levante la pantalla de la impresora.

1. Impresora Photosmart A630 series.
2. Adaptadores y fuente de alimentación.
3. Guía Comience aquí (este folleto).
4. Guía básica.
5. Muestras de papel fotográfico avanzado de HP.
6. Cartucho de introducción tricolor HP 110 Inkjet. Puede imprimir unas diez fotos.* Los cartuchos de recambio de HP imprimen más que los de introducción.

* El número real de fotografías impresas puede variar en función del tamaño del papel fotográfico, las imágenes impresas y otros factores.

Rozpakuj drukarkę

Usuń taśmę oraz zewnętrzne i wewnętrzne elementy opakowania drukarki, a następnie unieś ekran drukarki.

1. Drukarka Photosmart A630 series
2. Kabel zasilający i adaptery
3. Podręcznik „Początek” (ten plakat)
4. Podręczny przewodnik
5. Próbkę papieru fotograficznego HP Advanced
6. Startowy pojemnik z tuszem trójkolorowym HP 110. Korzystając z niego, można wydrukować około 10 fotografii.* Przy użyciu nowych pojemników z tuszem HP można wydrukować więcej fotografii niż przy użyciu pojemników startowych.

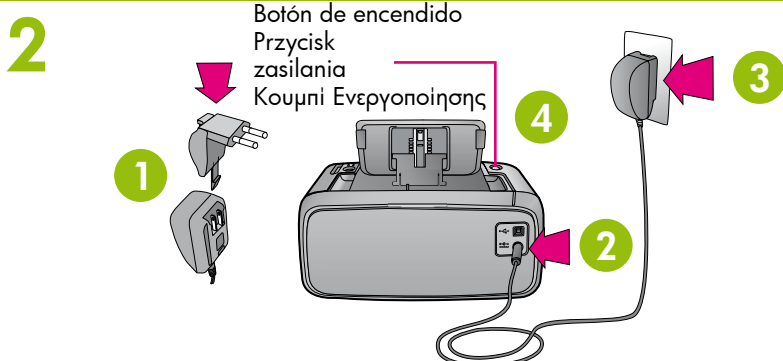
* Rzeczywista liczba wydrukowanych fotografii może się różnić w zależności od rozmiarów nośników fotografii, drukowanych obrazów i innych czynników.

Αφαίρεση της συσκευασίας του εκτυπωτή

Αφαιρέστε την ταινία και τα υλικά συσκευασίας από το εσωτερικό και τα πλαϊνά του εκτυπωτή και αναστήστε την οθόνη του.

1. Εκτυπωτής Photosmart A630 series
2. Καλώδιο τροφοδοσίας και τροφοδοτικά
3. Οδηγός “Ξεκινήστε εδώ” (αυτό το φύλλο)
4. Βασικός οδηγός
5. Δείγματα φωτογραφικού χαρτί HP Advanced Photo paper
6. Αρχικό δοχείο μελάνης Inkjet τριών χρωμάτων HP 110. Μπορεί να εκτυπώσει περίπου 10 φωτογραφίες.* Τα ανταλλακτικά δοχεία μελάνης HP εκτυπώνουν περισσότερες φωτογραφίες από τα αρχικά δοχεία μελάνης.

* Ο πραγματικός αριθμός των φωτογραφιών που εκτυπώνονται ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το μέγεθος των φωτογραφικών μέσων, τις εκτυπωμένες εικόνες και άλλους παράγοντες.



Conecte el cable de alimentación

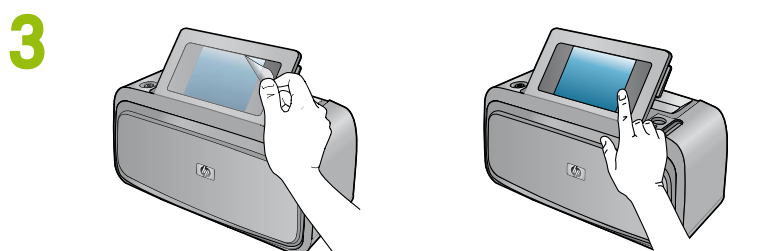
1. Conecte el enchufe del adaptador de su país o región al cable de alimentación si es necesario.
2. Conecte el cable de alimentación a la parte trasera de la impresora.
3. Conecte el cable de alimentación a una toma eléctrica que funcione.
4. Pulse el botón de **encendido** para encender la impresora.

Podłącz kabel zasilający

1. W razie potrzeby podłącz do kabla zasilającego adapter odpowiedni dla danego kraju/regionu.
2. Podłącz kabel zasilający z tyłu drukarki.
3. Podłącz kabel zasilający do sprawnego gniazda elektrycznego.
4. Naciśnij przycisk **zasilania**, aby włączyć drukarkę.

Σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας

1. Συνδέστε το βύσμα του τροφοδοτικού που είναι κατάλληλο για τη χώρα/περιοχή σας στο καλώδιο τροφοδοσίας (εάν απαιτείται).
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας στο πίσω μέρος του εκτυπωτή.
3. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας σε μια ηλεκτρική πρίζα που λειτουργεί.
4. Πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση** για να θέσετε τον εκτυπωτή σε λειτουργία.



Seleccione el idioma y el país o la región

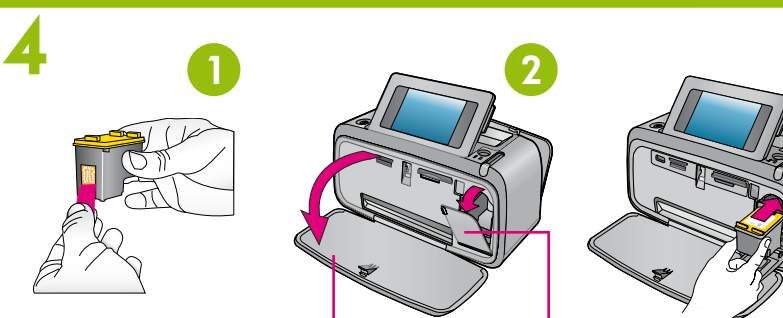
1. **Retire la película protectora de la pantalla de la impresora.**
2. Toque en la pantalla el idioma que desee usar para seleccionarlo.
3. Para confirmar la selección, toque **Si**.
4. Toque la región o el país que le corresponda de entre los que aparecen en pantalla para seleccionarlo; seguidamente, toque **Si**.

Wybierz język oraz kraj/region

1. **Usuń folię ochronną z ekranu drukarki.**
2. Aby wybrać żądany język, dotknij jego nazwy na ekranie.
3. Aby potwierdzić wybór języka, dotknij przycisku **Tak**.
4. Aby wybrać żądany kraj/region, dotknij go na ekranie i potem dotknij przycisku **Tak**.

Επιλογή γλώσσας και χώρας/περιοχής

1. **Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από την οθόνη του εκτυπωτή.**
2. Επιλέξτε στην οθόνη τη γλώσσα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε για να ορίσετε την επιλογή της.
3. Για να επιβεβαιώσετε τη γλώσσα, επιλέξτε **Ναι**.
4. Επιλέξτε στην οθόνη τη χώρα/περιοχή για να ορίσετε την επιλογή της και, στη συνέχεια, επιλέξτε **Ναι**.



Instale el cartucho de impresión

1. Vea la animación que aparece en la pantalla de la impresora para saber cómo instalar el cartucho de impresión. Toque **Repetir** para ver de nuevo la animación.
2. Abra el embalaje del cartucho de impresión y tire de la pestaña rosa para retirar la cinta transparente.
3. Abra la bandeja de salida. Abra la puerta de los cartuchos de impresión.
4. Inserte el cartucho de impresión en el soporte de éste con la etiqueta hacia arriba y los contactos de color cobrizo orientados hacia el interior de la impresora.
5. Introduzca el cartucho de impresión en su soporte y presione hasta que encaje en su sitio; a continuación, cierre la puerta de los cartuchos de impresión.
6. Toque la opción **OK** en la pantalla de la impresora.
7. Toque **OK** de nuevo para confirmar el mensaje “Cartucho de impresión HP original instalado”.

Zainstaluj pojemnik z tuszem

1. Aby dowiedzieć się, jak zainstalować pojemnik z tuszem, wyświetl animację na ekranie drukarki. Dotknij przycisku **Powtórz**, aby ponownie wyświetlić animację.
2. Rozpakuj pojemniki z tuszem i pociągnij za różowy uchwyt, aby usunąć taśmę czyszczącą.
3. Otwórz zasobnik wyjściowy. Otwórz drzwiczki pojemników z tuszem.
4. Włóż pojemnik z tuszem do kosza na pojemniki, trzymając go etykietą skierowaną do góry, a stykami koloru miedzi do wnętrza drukarki.
5. Wepchnij pojemnik do kosza tak, aby zatrzasnął się na swoim miejscu, a następnie zamknij drzwiczki pojemników z tuszem.
6. Dotknij przycisku **OK** na ekranie drukarki.
7. Ponownie dotknij przycisku **OK**, aby potwierdzić komunikat „Zainstalowano oryginalny pojemnik z tuszem HP”.

Τοποθέτηση του δοχείου μελάνης

1. Παρακολουθήστε την επίδειξη στην οθόνη του εκτυπωτή για να δείτε πώς μπορείτε να τοποθετήσετε το δοχείο μελάνης. Επιλέξτε **Επανάληψη** για να προβάλετε ξανά την επίδειξη.
2. Ανοίξτε τη συσκευασία του δοχείου μελάνης και τραβήξτε τη ροζ καρτέλα για να αφαιρέσετε τη διάφανη ταινία.
3. Ανοίξτε το δίσκο εξόδου. Ανοίξτε τη θύρα δοχείου μελάνης.
4. Τοποθετήστε το δοχείο μελάνης στη βάση του δοχείου μελάνης με την ετικέτα στραμμένη προς τα επάνω και τις επαφές χάλκινου χρώματος στραμμένες προς το εσωτερικό του εκτυπωτή.
5. Πίστετε το δοχείο μελάνης στη βάση μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του και, στη συνέχεια, κλείστε τη θύρα του δοχείου μελάνης.
6. Επιλέξτε **OK** στην οθόνη του εκτυπωτή.
7. Επιλέξτε ξανά **OK** για επιβεβαίωση, όταν εμφανιστεί το μήνυμα “Genuine HP print cartridge installed” (Τοποθετήθηκε γνήσιο δοχείο μελάνης HP).



No toque ni retire los inyectores de tinta ni los contactos de color cobrizo.



Dysz drukujących i miedzianych styków nie należy dotykać ani usuwać!

Μην αγγίζετε και μην αφαιρείτε τα ακροφύσια μελάνης ή τις επαφές χάλκινου χρώματος!

Utilice **papel fotográfico avanzado de HP**, diseñado especialmente para obtener fotografías de gran calidad con la tinta de su nueva impresora.

Użyj **papieru fotograficznego HP Advanced** zaprojektowanego specjalnie w celu uzyskania pięknych fotografii przy użyciu atramentów w nowej drukarce.

Χρησιμοποιήστε φωτογραφικό χαρτί **HP Advanced Photo paper** – ειδικά σχεδιασμένο για εκτύπωση όμορφων φωτογραφιών χρησιμοποιώντας τις μελάνες του νέου σας εκτυπωτή.



